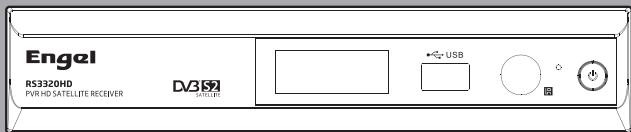


# Engel

Receptor Satélite HD Grabador  
Récepteur Satellite HD Enregistreur  
HD Satellite Receiver Recorder  
Ricevitori Satellitare HD Registratore

## RS 3320 HD



MANUAL DE USUARIO

MANUEL D'UTILISATION

USER MANUAL

MANUALE D'USO

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.



El símbolo del rayo dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado en las proximidades que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de información de servicio y operativa muy importante en la documentación que acompaña al equipo.

**ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD. PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, INTRODUZCA COMPLETAMENTE EL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN EN EL ENCHUFE DE TOMA DE RED ELÉCTRICA.**

El aparato no debe ser expuesto a gotas o salpicaduras de cualquier líquido; ni deben colocarse objetos (con líquido [vasos, jarrones...]) encima del aparato. Además de la cuidadosa atención prestada a los estándares de calidad en la fabricación de este producto, la seguridad es un factor clave en el diseño de todo equipo.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Sin embargo, la seguridad es también su responsabilidad. Este aparato muestra información importante que le ayudará a asegurar el disfrute el adecuado uso del aparato y los accesorios. Por favor, lea cuidadosamente antes de instalar y usar su receptor.

## INSTALACIÓN

1. Lea y siga las instrucciones- Todas las instrucciones de seguridad y uso deben ser leídas antes de utilizar el aparato. Siga todas las instrucciones de operación.
2. Guarde las instrucciones- Guarde las instrucciones para consultas futuras.
3. Atención a las advertencias- Preste atención a todas las advertencias que se encuentran en el aparato y en el manual.
4. Alimentación- Este aparato debe enchufarse a una toma de red eléctrica como las indicadas en las etiquetas del aparato. Si usted no está seguro del tipo de alimentación del que dispone, consulte a su distribuidor o a su compañía eléctrica. Si pretende alimentar el aparato con baterías u otras fuentes, consulte los correspondientes manuales de usuario.
5. Sobrecarga- No sobrecargue con demasiados aparatos: las tomas de red, ya que supone un riesgo de fuego o descarga eléctrica. Tomas de red sobrecargadas, prolongadores, enchufes rotos, cables deshilachados, cables con el protector aislante dañado son peligrosos. Generan alto riesgo de descarga o fuego. Compruebe periódicamente el estado del cable. Si observa deterioro, haga que lo reemplacen por uno nuevo en el servicio técnico más cercano.
6. Protección del cable de alimentación- El cable de alimentación debe ser instalado de forma que no sea probable pisarlo o mordedlo con los elementos que pasan junto a él. Preste atención al conector y enchufe, siempre bien conectados y atención al cable en el punto donde sale de la carcasa del receptor.
7. Ventilación- Las ranuras que observa en los laterales y cara inferior de la carcasa del receptor han sido diseñadas para la correcta ventilación, evitando un sobrecalentamiento del mismo. Estas ranuras no deben ser tapadas u obstruidas en ningún momento. Tenga en cuenta que corre este riesgo si coloca el receptor en un sofá, cama, o similar. Coloque el receptor sobre una superficie lisa y bien ventilada.
8. Accesorios- No utilice accesorios salvo los recomendados en el manual, ya que puede ser peligroso. Precaución: los accesorios y equipos conectados al receptor deben cumplir las normas de seguridad en sí mismos, y no deben tener ninguna modificación que les haga incumplir estas normas. Esta precaución le ayudará a evitar riesgos de descargas o fuego. En caso de duda, consulte a personal especializado.
9. Agua y humedad- No utilice este receptor en lugares cercanos al agua, por ejemplo, baños, duchas, lavabos, fregaderos, sótanos mojados o húmedos, piscinas, etc.
10. Complementos- No coloque el receptor en carros inestables, pies, trípodes, brazaos o tablas. El receptor puede caer ocasionando heridas a personas así como daños serios en el mismo aparato.
11. El receptor debe ser manejado con cuidado. Paradas rápidas, fuerza excesiva o superficies no planas pueden hacer que el receptor vuelque.
12. Antena exterior con toma de tierra- Si una antena exterior o sistema cable está conectado al receptor, asegúrese que la antena o sistema cable tiene toma de tierra con el fin de proteger contra las descargas electrostáticas.
13. Líneas de tensión- La antena exterior no debe estar localizada cerca de tendidos, cables de tensión u otros circuitos eléctricos o de luz, o donde pueda caer sobre este tipo de circuitos o líneas. Cuando instale un sistema de antena exterior debe extremar la precaución a la hora de aproximarse a estas líneas o circuitos. El contacto puede ser fatal. La instalación de una antena exterior es peligrosa y debe ser realizada por personal especializado.
14. Limpieza- Desenchufe el receptor de la toma de red eléctrica antes de limpiarlo. No utilice líquidos o sprays limpiadores. Utilice un trapo húmedo, no mojado, para la limpieza.
15. Los objetos metálicos puntiagudos que puedan introducirse en las ranuras de ventilación pueden provocar descargas eléctricas o cortocircuitos. Nunca derrame cualquier tipo de líquido sobre el receptor.
16. Tormenta- Para incrementar la protección de su equipo en caso de tormenta, o cuando no se utilice en mucho tiempo, desenchufe el receptor de la toma de red, y desconecte el cable de antena. Evitará daños producidos por rayos.
17. Servicio- No intente reparar este receptor por su cuenta, o abrir la tapa. Quedará expuesto a voltaje peligroso u otros peligros. Deje la reparación en manos del servicio técnico autorizado.
18. Condiciones de atención de servicio especializado- Desenchufe el receptor de la toma de red y envíelo a un servicio técnico oficial en los siguientes casos:
  - A. Cuando el cable de alimentación o conector están dañados.
  - B. Cuando se ha derramado líquido o han caído objetos metálicos en el interior del receptor.
  - C. Si el receptor se ha expuesto a lluvia o agua.
  - D. Si el receptor no funciona normalmente según las instrucciones. Ajuste sólo los controles que aparecen en el manual de instrucciones. Ajustes no apropiados de otros parámetros pueden resultar en daños y pueden requerir la intervención de personal cualificado para restaurar el receptor a su funcionamiento normal.
  - E. Si el receptor se ha caído o la carcasa se ha dañado.
  - F. Cuando el receptor muestra un cambio en su comportamiento, lo cual indica la necesidad del servicio.
19. Piezas de recambio- Cuando sea necesario reemplazar piezas, el servicio técnico debe usar piezas con la misma certificación de seguridad que las piezas originales. El uso de piezas especificadas por el fabricante previene los riesgos de fuego, descargas eléctricas y otros peligros.
20. Comprobación de seguridad. Como complemento a algún servicio de reparación de este producto, sugiera al servicio técnico la realización de comprobaciones de seguridad recomendadas por el fabricante para determinar que el receptor funciona con plena seguridad.
21. Montaje en pared o techo- El producto debe ser montado en pared o techo siguiendo las recomendaciones del fabricante.
22. Color- Mantenga el aparato alejado de las fuentes de calor, como radiadores, entradas de aire caliente, estufas, y otras fuentes de calor, incluidos amplificadores.

# CONTENIDO

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

### INTRODUCCIÓN

Panel Frontal	4
Panel Posterior	4
Mando a distancia	5

### SISTEMA DE CONEXIONES

General	6
Conexión a un TV	6
Conexión a un sistema Hi-Fi	6

### INSTALACIÓN

Bienvenido	7
Instalación	7

### FUNCIONAMIENTO

Cambio de canal	8
Hotkey	8

### EDITAR CANALES

Menú Editar Canales	9
Lista de Canales de TV	9
Lista de Canales de Radio	9
Borrar Todo	9

### CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Menú de Ajustes del Sistema	10
Idioma	10
Sistema TV	10
Ajuste de Hora Local	10
Ajuste de Temporizador	10
Control Parental	11
Ajustes de OSD	11
Favoritos	11
Otros	11

### HERRAMIENTAS

Menú principal de Herramientas	12
Información	12
Ajustes de Fábrica	12
Actualización de Software	12
USB	12
Desconectar USB de forma segura	13

### JUEGOS

Juego	14
-------	----

### GRABACIÓN

Menú Principal de Grabación	15
Gestor de Grabaciones	15
Información de almacenamiento	15
Ajustes PVR	15

### GRABACIÓN / TIMESHIFT

Grabación	16
Timeshift	16

### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

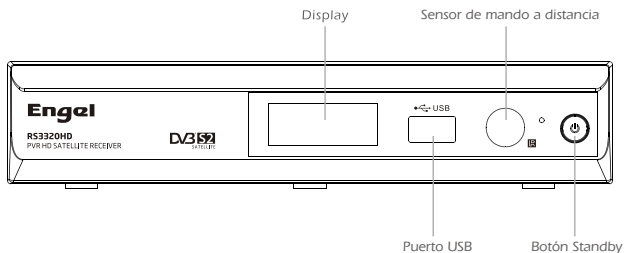
17

### ESPECIFICACIONES

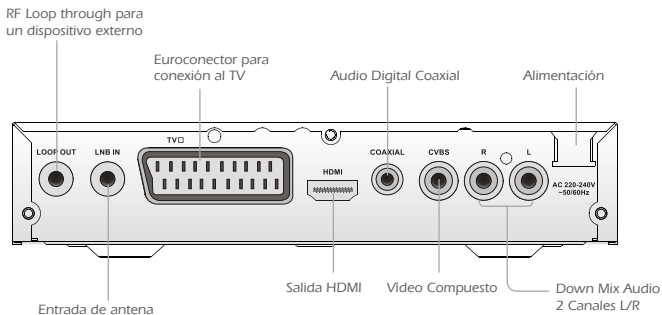
18

# INTRODUCCIÓN

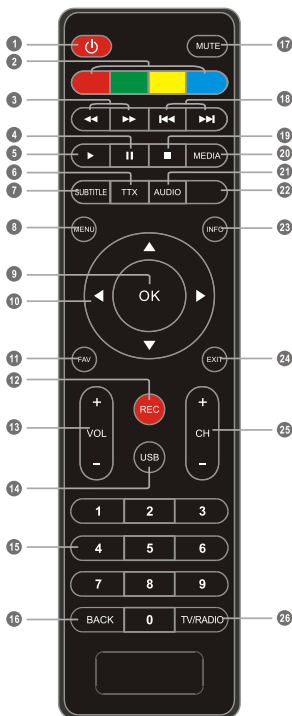
## Panel Frontal



## Panel Posterior



## Mando a Distancia



- 1 **STANDBY**  
(Encender o poner en reposo el Receptor)
- 2 **Botones ROJO/VERDE/AMARILLO/AZUL**  
(Para funciones interactivas o de submenú)

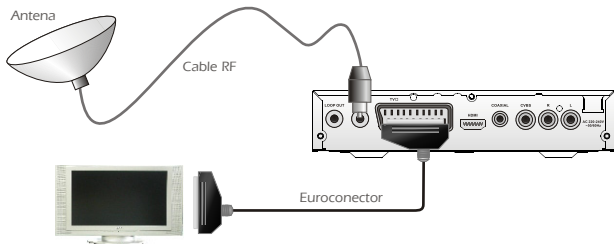
- 3 **Búsqueda hacia atrás o adelante**
- 4 **PAUSA**  
(pausa/Activar función Timeshift)
- 5 **PLAY**
- 6 **TTX** (Mostrar el Teletexto)
- 7 **SUBTÍTULOS** (Activar/Desactivar Subtítulos)
- 8 **MENU**  
(Abrir y cerrar la pantalla de menú)
- 9 **OK**  
(Confirmar una selección dentro del menú)
- 10 **Teclas de Navegación**  
(Para moverse a través de los elementos del menú)
- 11 **FAV**  
(Abrir la Lista de Favoritos)
- 12 **REC**  
(Grabar un programa de TV)
- 13 **VOL+/-**(Subir/Bajar el Volumen)
- 14 **USB**  
(Entrar en el Gestor de Archivos)
- 15 **Teclado Numérico**  
(Introducir valores numéricos y seleccionar un canal directamente introduciendo su número)
- 16 **BACK**  
(Vuelve al canal anterior)
- 17 **MUTE** (Activar/Desactivar el Volumen)
- 18 **Anterior/Siguiente**
- 19 **STOP** (Para la reproducción o grabación de un programa)
- 20 **MEDIA**  
(Entrar en el Menú de Grabación)
- 21 **AUDIO**  
(Seleccionar el Modo de Audio o la pista de Audio)
- 22 **Sin función**
- 23 **INFO**  
(Para ver la información del canal en curso)
- 24 **EXIT** (Salir del Menú)
- 25 **CH+/-** (Subir o Bajar de Canal)
- 26 **TV/RADIO**  
(Cambiar entre TV y Radio)

# SISTEMA DE CONEXIONES

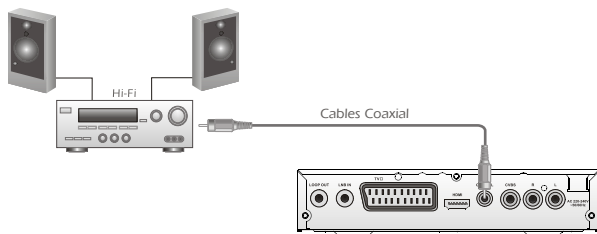
## General

Hay muchas clases de TVs y otros dispositivos a los que puede conectar este receptor. En este manual se muestran algunas de las maneras más comunes para conectar su dispositivo.

## Conexión a un TV



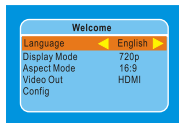
## Conexión a un sistema Hi-Fi



# INSTALACIÓN

## Bienvenido

Si utiliza su receptor por primera vez, el menú "Bienvenido" aparecerá. Presione los botones de navegación para configurar el Idioma, la Resolución, el Modo de Aspecto, la Salida de Video y los Ajustes.



## Instalación

- 1- Pulse el botón "Menu" para entrar en el menú principal.
- 2- Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar "Instalación", presione "DERECHA" para entrar en el menú de instalación.
- 3- Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar el elemento deseado y presione el botón "OK" para entrar en el submenú.
- 4- Pulse el botón "EXIT" para salir.



### Conexión de Antena

Pulse "IZQUIERDA/DERECHA" para seleccionar LNB. LNB incluye Antena Fija/Antena Motorizada

### Lista de Satélite

Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar Satélite, presione el botón "OK" para entrar. Los canales seleccionados se marcarán con el símbolo "☑".

Botón Rojo: Editar satélite

Botón Verde: Añadir satélite

Botón Azul: Borrar satélite



### Configuración de Antena

Antena Fija:

Si selecciona "Antena Fija" en el menú "Conexión de Antena", esto le permitirá cambiar ajustes como Satélite, Frecuencia LNB, Transponder, DiSEqC 1.0, DiSEqC 1.1, 22 K, Tone Burst y Polaridad.

Antena Motorizada:

Si selecciona "Antena Motorizada" en el menú "Conexión de Antena", esto le permitirá cambiar ajustes como Tipo de LNB, Tipo de Motor, Longitud Local/Latitud Local, Borrar Todo, Ajustes de Motor y Ajustes de Limite.

### Búsqueda de Satélite Individual

Pulse "IZQUIERDA/DERECHA" para ajustar Satélite, Sólo FTA, Escaneo de Canales, Búsqueda de Red y Modo de Escaneo.

Seleccione "Buscar" y presione "OK" para empezar la búsqueda.

### Búsqueda de Satélite Múltiple:

Pulse "IZQUIERDA/DERECHA" para ajustar Satélite, Sólo FTA, Escaneo de Canal, Búsqueda de Red y Modo de Escaneo.

Seleccione "Buscar" y presione "OK" para empezar la búsqueda.

### Lista TP

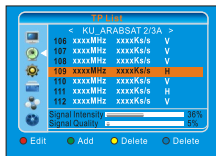
Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para cambiar de satélite. Presione "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar el Transponder.

Botón Rojo: Editar TP

Botón Verde: Añadir TP

Botón Amarillo: Borrar TP

Botón Azul: Buscar Canales



## FUNCIONAMIENTO

### Cambio de Canal

- 1 - Pulse los botones "CH+/CH-"
- 2 - Introduzca el número de canal utilizando el Teclado Numérico (0-9).
- 3 - Pulse el botón "OK" para entrar en la Lista de Canales, entonces presione "ARRIBA" y "ABAJO" para seleccionar el canal.

### Hotkey

En modo visualización de TV, podrá hacer lo siguiente:

- Pulse "ARRIBA/ABAJO" para cambiar de canal.
- Pulse "IZQUIERDA/DERECHA" para ajustar el volumen.
- Utilice las teclas numéricas para cambiar el canal directamente.
- Pulse "OK" para entrar en la Lista de Canales.
- Pulse "BACK" para volver al canal anterior.
- Pulse "SUBTÍTULO" para seleccionar el idioma de los subtítulos.
- Presionando el botón "INFO" se abrirá la barra de información, entonces pulse "INFO" otra vez para ver los parámetros del canal en curso.



# EDITAR CANALES

## Menú Editar Canales

- 1 - Pulse el botón "MENU" para entrar en el menú principal.
- 2 - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar "Editar Canales", presione el botón "DERECHA" para entrar en el menú Editar Canales.
- 3 - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar el elemento deseado y presione el botón "OK" para entrar en el submenú.
- 4 - Pulse la tecla "EXIT" para salir.



## Lista de Canales de TV

- 1 - En el menú Editar Canales, seleccione "Lista de Canales de TV", presione "OK" para entrar en el menú.
- 2 - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar canal, pulse el botón "OK" para previsualizar el canal de TV deseado.

Utilice este menú para marcar como favorito, bloquear, omitir, mover, ordenar, borrar y renombrar el canal de TV deseado.

- Pulse el botón "FAV", entonces pulse "OK" para editar la función FAV.
- Pulse el botón de color correspondiente, entonces presione "OK" para editar la función correspondiente.



## Lista de Canales de Radio

- 1 - En el menú Editar Canales, seleccione "Lista de Canales de Radio", presione la tecla "OK" para entrar en el menú.
- 2 - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar canal, pulse "OK" para escuchar el canal de radio deseado.

**NOTA** Básicamente, el funcionamiento de "Lista de Canales de Radio" es el mismo que "Lista de Canales de TV", pero hay una diferencia: En el modo Lista de Canales de Radio no hay información de video, por eso siempre se mostrará el logo de Radio en el lado derecho de la ventana de visualización.

## Borrar Todo

- 1 - En el menú Editar Canales seleccione "Borrar Todo" y presione el botón "OK". Se le pedirá introducir una contraseña (la contraseña por defecto es "0000").
- 2 - Una ventana de aviso aparecerá: Seleccione "SI", pulse "OK" para borrar todos los canales. Seleccione "No", pulse "OK" para cancelar el borrado.

Warning! Do you really want to delete all channels?

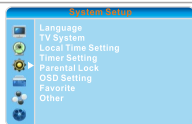
Yes

No

# CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

## Menú de Ajustes del Sistema

- 1 - Presione el botón "MENU" para entrar en el menú principal.
- 2 - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar "Configuración del Sistema".
- 3 - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar el elemento deseado y presione "OK" para entrar en el submenú.
- 4 - Pulse "EXIT" para salir.



## Idioma

Este menú le permitirá configurar el idioma.



## Sistema TV

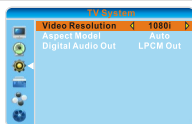
Este menú le permitirá ajustar el Modo de Visualización, el Modo de Aspecto y la Salida de Video.

Resolución de Video: 576i/576p/720p/1080i/1080p

Modo de Aspecto: Auto / 4:3 PS / 4:3 LB/16: 9

Salida de Video Digital: LPCM Out / BS Out

Salida de Video: RGB / HDMI



## Ajuste de Hora Local

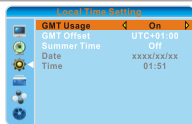
Uso GMT: Este menú es para abrir el Uso de GMT

GMT Offset: Este menú es valido sólo cuando selecciona "ON" en el menú Uso GMT. El rango GMT Offset es "-1:30 ~ +12:00", incrementando media hora progresivamente.

Horario de Verano: Las opciones son Off / On

Fecha: Los menús "Fecha" y "Hora" están sólo disponibles cuando selecciona "Off" en el menú Uso GMT.

Hora: Pulse el teclado numérico para introducir la hora.



## Ajuste del Temporizador

Este menú le permitirá configurar el temporizador de programa. Puede configurar 8 temporizadores.

Modo Temporizador: Apagado / Una vez / Diario

Servicio Temporizador: Canal / Grabación

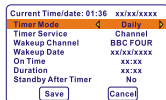
Canal Despertador: puede seleccionar el canal deseado como canal despertador.

Fecha Despertador: Utilice el teclado numérico para introducir la fecha.

En Hora: Utilice el teclado numérico para introducir la hora.

Duración: Utilice el teclado numérico para introducir la duración.

Reposo después de Temporizador: Si / No



## CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

## Bloqueo Parental

Este menú le permite proteger los menús y canales, y cambiar la contraseña.

**1-** En el menú "Configuración del Sistema" seleccione "Bloqueo Parental" y presione "OK", se le pedirá introducir la contraseña (por defecto "0000").

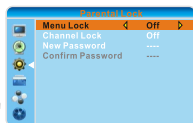
**2-** Después de introducir la contraseña, el menú de Bloqueo Parental aparecerá.

**Bloqueo del Menú:** Permite bloquear Editar Canales / Instalación / Herramientas / Menú REC. Cuando quiera entrar en estos menús deberá introducir la contraseña. Puede ajustar esta opción como On/Off

**Bloqueo de Canal:** On / Off

**Nueva Contraseña:** Para cambiar la contraseña.

**Confirmar Contraseña:** Para confirmar la nueva contraseña.

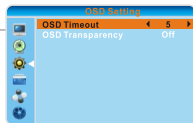


## Ajustes de OSD

Este menú le permite configurar el Tiempo de Espera del OSD y la Transparencia del OSD.

**Tiempo de Espera del OSD:** 1 - 10

**Transparencia del OSD:** Ajuste la transparencia del OSD a Off / 10% / 20% / 30% / 40%.



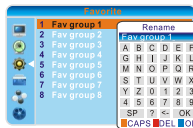
## Favoritos

Este menú le permite renombrar el grupo de Favoritos.

**1** - En el menú "Configuración del Sistema" seleccione "Favoritos", pulse "OK" para entrar en el menú.

**2** - Seleccione el grupo deseado, pulse "OK" para abrir el teclado virtual. Introduzca números y letras una a una utilizando las teclas de navegación y el botón "OK" para confirmar. Cuando haya acabado, seleccione OK en el teclado virtual para confirmar, habrá cambiado el nombre del grupo de favoritos correctamente.

**3** - Pulse "EXIT" para salir del menú.



## Otros

**Alimentación LNB:** On / Off

Si está en "On", el receptor alimentará corriente a la antena satélite.

Si está en "Off", el receptor no alimentará corriente a la antena satélite.

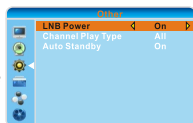
**Tipo de Reproducción del Canal:** Libres/Codificados/Todos

Por Ejemplo: Si usted selecciona "Libres", en la pantalla completa sólo se visualizarán los canales libres usando los botones "ARRIBA" y "ABAJO".

**Reposo Automático:** On / Off

On: Si no hay ninguna instrucción desde el panel frontal del receptor o desde el mando a distancia durante 3 horas y ningún evento del temporizador, el receptor se pondrá en reposo automáticamente.

Off: El receptor no podrá entrar en modo reposo automáticamente.



# HERRAMIENTAS

## Menú Principal de Herramientas

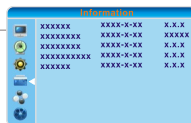
- 1 - Pulse el botón "MENU" para entrar en el menú principal.
- 2 - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar "Herramientas", presione "DERECHA" para entrar en el menú.
- 3 - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar el elemento deseado y presione "OK" para entrar en el submenú.
- 4 - Pulse "EXIT" para salir.



## Información

Este menú puede mostrar información de algunos parámetros en este receptor.

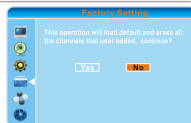
- 1 - En el menú "Herramientas", seleccione "Información", pulse "OK" para abrir la ventana de información.
- 2 - Pulse la tecla "EXIT" para salir.



## Ajustes de Fábrica

Este menú le permite al receptor volver a los ajustes originales de fábrica.

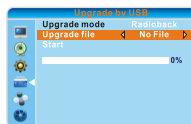
- 1 - En el menú "Herramientas", seleccione "Ajustes de Fábrica" y pulse "OK". Se le pedirá introducir la contraseña (por defecto "0000").
- 2 - Una ventana de confirmación aparecerá. Seleccione "Sí" para volver a los ajustes de fábrica y borrar todos los canales. Seleccione "No" para cancelar la acción.
- 3 - Pulse la tecla "EXIT" para salir.



## Actualización de Software

Ofrecemos la posibilidad al usuario de actualizar la versión de software a través de OTA (SW por antena) o por USB.

- 1 - Entre en el menú "Herramientas", seleccione "Actualización S/W por OTA" o "Actualizar por USB", pulse "OK" para mostrar el menú.
- 2 - Pulse las teclas de navegación para seleccionar el elemento deseado, entonces seleccione "Empezar" y pulse "OK" para empezar la actualización.
- 3 - Pulse la tecla "EXIT" para salir.



## USB

Esta función le permite reproducir archivos desde el puerto USB.

- 1 - Entre en el menú "Herramientas", seleccione "USB" y pulse "OK" para entrar en el menú MediaPlayer.
- 2 - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar el elemento deseado, y pulse "OK" para reproducir.
- 3 - Pulse la tecla "EXIT" para salir.



## Desconectar el Dispositivo USB de Forma Segura

En el menú "Herramientas", seleccione "Desconectar Dispositivo USB de Forma Segura". Pulse botón "OK" para confirmar, entonces una ventana aparecerá. Pulse "OK" de nuevo.

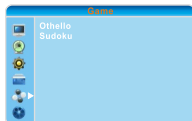


# JUEGOS

## Juegos

Este menú le permite jugar a diferentes juegos.

- 1** - Pulse el botón "MENU" para entrar en el menú principal.
- 2** - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar "Juego", pulse "DERECHA" para entrar en el menú.
- 3** - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar el elemento deseado y presione "OK" para entrar en el juego.
- 4** - Pulse el botón "EXIT" para salir.



# GRABACIÓN

## Menú Principal de Grabación

- 1- Pulse el botón "Menu" para entrar en el menú principal.
- 2- Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar "Grabación", presione "DERECHA" para entrar en el menú.
- 3- Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar el elemento deseado y presione el botón "OK" para entrar en el submenú.
- 4- Pulse el botón "EXIT" para salir



## Gestor de Grabaciones

Este menú le permite reproducir archivos de grabaciones.

- 1 - En el menú "Grabación" seleccione "Gestor de Grabaciones", pulse "OK" para entrar en el menú.
- 2 - Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar el elemento deseado, y pulse "OK" para reproducir el archivo seleccionado.
- 3 - Pulse el botón "EXIT" para salir



## Información de Almacenamiento

En el menú "Grabación", seleccione "Información de Almacenamiento" y pulse "OK" para entrar en el menú.

Botón Amarillo: Formatear el disco seleccionado.



## Ajustes PVR

Este menú le permite configurar los Ajustes de PVR.

Pulse "ARRIBA" o "ABAJO" para seleccionar el elemento deseado, presione "IZQUIERDA" o "DERECHA" para cambiar los ajustes.

• TimeShift                   ON / OFF

• Timeshift para grabar    ON / OFF

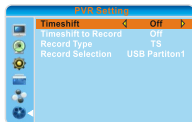
Si lo ajusta en "ON", grabará la parte de timeshift cuando presione el botón "REC".

• Tipo de Grabación        TS / PS

TS: Transportation stream que incluye información como teletexto, subtítulos, etc.

PS: Program stream el cual será empaquetado con el archivo formato \*.mpeg y será también reproducible por un PC u otros dispositivos.

• Selección de Grabación: Puede presionar "IZQUIERDA" o "DERECHA" para cambiar la Selección (partición)



# GRABACIÓN / TIMESHIFT

Conectar un dispositivo de almacenamiento externo en el puerto USB le permitirá tener acceso a la Grabación/Timeshift de programas de TV.

- Pare una emisión y continúe viéndolo más tarde (Time Shift)
- Grabar una emisión.
- Cuando se quede sin espacio disponible en el dispositivo de almacenamiento, la grabación de la emisión se detendrá.

**NOTA** Por favor utilice dispositivos USB 2.0 para la Grabación/Timeshift. Para la función Timeshift/Grabación, necesitaré tener más espacio disponible en el disco duro para la grabación (>2GB).  
Recomendado: discos duros USB 2.0 con alimentación externa.

## Grabación

### Grabación Instantánea

- En modo visualización, pulse el botón "REC" para empezar a grabar el canal en curso. Si presiona el botón "REC" otra vez, la grabación instantánea cambia a modo duración.
- Pulse el botón STOP para parar la grabación, entonces aparecerá una ventana de confirmación.
- Seleccione "Sí" para parar la grabación. Seleccione "No" para seguir grabando.

## Timeshift

Debe configurar Menú Principal -> REC-> Ajuste PVR -> Timeshift a "On"

- Si Timeshift está en "ON", se realizará Timeshift del programa cuando el usuario vea la TV.
- Presione "PAUSE" para pausar la reproducción, podrá ver la barra de timeshift.
- Puede pulsar "IZQUIERDA/DERECHA" para mover la barra. Pulse entonces "OK" para reproducir desde el punto donde esté la barra.
- Presione el botón de "BUSQUEDA HACIA ADELANTE" para avanzar rápidamente la reproducción. Presione el botón de "BUSQUEDA HACIA ATRÁS" para retroceder rápidamente la reproducción. Pulse "STOP" para volver a la visualización en directo de la TV.

### NOTA

Por favor seleccione marcas reconocidas de dispositivos USB o Discos Duros para la Grabación o Timeshift, tales como SAMSUNG, HITACHI y SONY. Algunos dispositivos USB pueden no ser soportados debido a su calidad.



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En algunas regiones, la señal digital terrestre puede ser débil.

Problema	Posible Causa	Qué Hacer
El led de Standby no se enciende.	El cable de alimentación está desconectado. El fusible de alimentación está desconectado.	Compruebe el cable de alimentación. Compruebe el fusible.
Mala o ninguna señal.	1. La antena parabólica no está orientada correctamente. 2. La señal es débil. 3. El disco de la parabólica es demasiado pequeño. 4. Ajuste de la antena incorrecto.	1. Ajuste la parabólica. 2. Incremente el voltaje del LNB o conecte un amplificador de señal. 3. Cambie el disco. 4. Ajuste la antena correctamente.
La búsqueda de canales no funciona.		Asegúrese de que el ajuste de la antena en el menú es correcto.
Mensaje de canal codificado.	El canal está codificado.	Seleccione otro canal.
El mando a distancia no funciona.	El receptor está apagado. El mando no es apuntado correctamente. Panel frontal del receptor tapado. Las pilas del mando están agotadas.	Encienda el receptor. Apunte el mando hacia el panel frontal del receptor. Compruebe que no haya obstrucciones. Reemplace las pilas del mando.
Ninguna información sobre la contraseña.		La contraseña predefinida es siempre 0000.
El audio no funciona.	El canal tiene señal pero no audio.	Pulse el botón Audio para confirmar que el canal tenga audio.
Después de mover el receptor a otra habitación se encuentra que ya no recibe señal.	La señal de satélite que llega al receptor es muy débil debido a la distribución de la instalación.	Pruebe con una señal directa de la antena.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<p>SINTONIZADOR Y CANAL</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conector de entrada RF x1 (F-TYPE, IEC169-24, HEMBRA)</li> <li>• Conector de salida RF x1 (F-TYPE, IEC169-24, HEMBRA - LOOP THROUGH)</li> <li>• Rango de Frecuencia: 950MHz ~ 2150MHz</li> <li>• Nivel de Señal: -25 ~ -78 dBm</li> </ul>
<p>CARACTERÍSTICAS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Decodificador de Vídeo</li> <li>• Decodificador de Audio</li> <li>• FORMATOS DE VÍDEO</li> <li>• SALIDAS DE VÍDEO</li> <li>• MODULACIÓN</li> </ul>	<p>MPEG-4 ASP Supported, AVC(H.264 HP@L4.1)MPEG-2 MP@HL</p> <p>MPEG-1 layers I II Dolby downmix 2 channel and dolby prologic 2</p> <p>AC LC 2.0, 5.1 Version 1</p> <p>HE-AAC 2.0, 5.1 Version 1 and 2</p> <p>4:3/16:9</p> <p>HDMI, RGB</p> <p>QPSK/8PSK/16APSK/32APSK</p>
<p>CONEXIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CABLE DE ALIMENTACIÓN</li> <li>• SINTONIZADOR</li> <li>• EUROCONECTOR</li> <li>• SPDIF</li> <li>• PUERTO DE DATOS</li> <li>• SALIDA RCA</li> <li>• HDMI</li> </ul>	<p>FIXED TYPE</p> <p>ANTENNA INPUTx1, RF OUTPUT x1</p> <p>TO TV x1</p> <p>COAXIAL x1</p> <p>USB slot</p> <p>V/L/R x1</p> <p>HDMI OUTPUTx1</p>
<p>ALIMENTACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• VOLTAJE DE ENTRADA</li> <li>• CONSUMO</li> </ul>	<p>AC220~240V, 50/60Hz</p> <p>8W</p>

### NOTA

Diseño y Especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.



**E Nota sobre la protección medioambiental:**



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional (RD 208/2005), Se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

**F Remarques concernant la protection de l'environnement:**



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte en effet, il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

**I Informazioni per protezione ambientale:**



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collettivi preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del materiale o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

**GB Note on environmental protection:**



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

**P Nota em Protecção Ambiental:**



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Todos os aparelhos eléctricos e electrónicos não podem ser despejados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.



Teléfono de asistencia:  
902 102 730  
France Tel. Call Center:  
01 60 63 76 50



[www.engelaxil.com](http://www.engelaxil.com)

ENGEL AXIL, S.L.  
Puig dels Tudons, 6  
Pol. Ind. Santaiga  
08210 Barberà del Vallès  
Barcelona (Spain)

ENGEL SYSTEMS, SARL  
10, Rue du Platine  
(Parc d'Activités) Secteur 6  
77176 Savigny le Temple  
France

ENGEL AXIL, S.L.  
Italia  
Telf/fax: +39 0399300034